

Non-discrimination

Art. 9. Les conditions applicables en matière de réutilisation de documents sont non discriminatoires pour des catégories comparables de réutilisation.

Lorsqu'une autorité réutilise des documents comme ressource dans le cadre de ses activités commerciales étrangères à sa mission de service public, les conditions tarifaires et autres applicables à la fourniture des documents destinés à ces activités sont les mêmes que pour les autres utilisateurs.

Interdiction des accords d'exclusivité

Art. 10. Les accords conclus entre les autorités en possession des documents et les tiers n'accordent pas de droits d'exclusivité, sauf si cela s'avère nécessaire pour la prestation d'un service d'intérêt général.

Si un droit d'exclusivité est nécessaire pour prêter un service d'intérêt général, le bien-fondé de l'octroi de ce droit d'exclusivité est réexaminé, au moins tous les trois ans, par l'autorité concernée.

Les accords d'exclusivité conclus après l'entrée en vigueur du présent décret sont rendus publics par l'autorité qui octroie cette exclusivité.

Les accords d'exclusivité existant avant l'entrée en vigueur du présent décret qui ne relèvent pas des exceptions prévues au deuxième alinéa prennent fin à l'échéance du contrat, au plus tard toutefois le 31 décembre 2008.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Obligation de publicité

Art. 11. Les documents disponibles pour une réutilisation, les conditions et redevances éventuelles sont répertoriés et rendus publics, notamment sur le site Internet de la Communauté germanophone.

Entrée en vigueur

Art. 12. Le présent décret entre en vigueur le jour de son adoption.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 18 décembre 2006.

K.-H. LAMBERTZ,

Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone, Ministre des Pouvoirs locaux

B. GENTGES,

Vice-Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone, Ministre de la Formation et de l'Emploi, des Affaires sociales et du Tourisme

O. PAASCH,

Ministre de l'Enseignement et de la Recherche scientifique

I. WEYKMANS,

Ministre de la Culture et des Médias, de la Protection des Monuments, de la Jeunesse et des Sports

Note

(1) *Session 2006-2007.*

Documents du Parlement — 77 (2006-2007) n° 1 : Projet de décret.

Rapport intégral. — Discussion et vote. Séance du 18 décembre 2006.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2007 — 1183

[C — 2007/33015]

18 DECEMBER 2006. — Decreet inzake het hergebruik van overheidsdocumenten (1)

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Algemene bepaling

Artikel 1. Voor de aangelegenheden die onder de bevoegdheden van de Duitstalige Gemeenschap vallen, zet voorliggend decreet de Richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie om.

Definities

Art. 2. In de zin van voorliggend decreet dient te worden verstaan onder :

1° « overheid » :

a) de Duitstalige Gemeenschap;

b) de publiekrechtelijke instellingen die onder de Duitstalige Gemeenschap ressorteren;

c) iedere instelling, van welke aard en juridische vorm ook, die

— opgericht is met het specifieke doel te voorzien in behoeften van algemeen belang die niet van industriële of commerciële aard zijn, en

— rechtspersoonlijkheid heeft, en

— waarvan hetzij de activiteiten in hoofdzaak door de overheden of instellingen vermeld onder *a)* en *b)* worden gefinancierd, hetzij het beheer is onderworpen aan het toezicht door deze laatste, hetzij de meerderheid van de leden van het bestuursorgaan, het leidinggevend orgaan of het toezichthoudend orgaan door deze overheden of instellingen zijn aangewezen;

d) de verenigingen gevormd door één of meerdere onder *a)*, *b)* of *c)* vermelde openbare lichamen;

2° « document » : eender welke informatie, ongeacht het medium, waarover een overheid beschikt of eender welk deel van een dergelijke informatie;

3° « persoonsgegevens » : eender welke informatie over een geïdentificeerde of te identificeren natuurlijke persoon in de zin van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens;

4° « hergebruik » : het gebruik door natuurlijke personen of rechtspersonen van documenten die in het bezit zijn van overheden voor andere commerciële of niet-commerciële doeleinden dan het oorspronkelijk doel binnen de publieke taak waarvoor de documenten zijn geproduceerd.

Toepassingsgebied

Art. 3. Voorliggend decreet is toepasselijk op alle afgewerkte en volledige documenten die in het bezit zijn van een overheid die ze ter beschikking van derden stelt.

Voorliggend decreet is niet van toepassing op :

1° documenten waarvan de verstrekking een activiteit is die niet valt onder de openbare taak van de betrokken overheden;

2° documenten waartoe de toegang is uitgesloten op basis van de vigerende toegangsregelingen, onder meer wegens :

— bescherming van de openbare veiligheid en orde;

— statistisch geheim of handelsgeheim;

— gebrek aan persoonlijk belang, als zo'n belang moet worden bewezen om toegang tot een bestuursdocument te krijgen;

3° documenten waarvan de intellectuele-eigendomsrechten bij derden berusten;

4° documenten in het bezit van openbare omroepen of hun dochterondernemingen en van andere lichamen of hun dochterondernemingen ten behoeve van de vervulling van een publieke omroepetaak;

5° documenten in het bezit van onderwijs- en onderzoeksinstellingen, met inbegrip van organisaties die zijn opgericht voor de overdracht van onderzoeksresultaten;

6° documenten in het bezit van culturele instellingen.

Documenten die door een overheid zonder voorwaarde ter beschikking worden gesteld vallen ook niet in het toepassingsgebied van voorliggend decreet.

De uitwisseling van documenten tussen overheden in het kader van hun openbare taken is geen hergebruik.

HOOFDSTUK II. — Voorwaarden voor het hergebruik

Persoonsgegevens

Art. 4. Een document met persoonsgegevens mag slechts hergebruikt worden als de overheid alle noodzakelijke voorzorgsmaatregelen heeft genomen, om de identiteit van de betrokken persoon te verhullen, inzonderheid door de informatie anoniem te maken overeenkomstig de definitie opgenomen in artikel 1, 5°, van het koninklijk besluit van 13 februari 2001 ter uitvoering van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Doel van het hergebruik

Art. 5. De door de overheden ter beschikking gestelde documenten mogen, onder de voorwaarden bepaald bij dit decreet, tot commerciële of niet-commerciële doeleinden worden gebruikt.

De uit het hergebruik resulterende documenten vermelden de bron en de datum van de laatste bijwerking. Zij respecteren de integriteit en de aard van de ter beschikking gestelde documenten.

De overheden kunnen het hergebruik van documenten aan bijkomende voorwaarden onderwerpen. Deze voorwaarden mogen echter de mogelijkheden tot hergebruik niet nodeloos beperken noch gebruikt worden om de mededinging aan banden te leggen.

Beschikbare formaten

Art. 6. Als documenten bestaan en zonder overmatige kosten in het gevraagde formaat ter beschikking kunnen worden gesteld, zendt de overheid de documenten in dat formaat over.

Als documenten niet in het gevraagde formaat ter beschikking staan, deelt de overheid aan de aanvrager mede in welk formaat de documenten ter beschikking kunnen worden gesteld.

De overheden zijn niet verplicht om documenten verder te produceren met het oog op het mogelijk hergebruik ervan. Zij moeten echter hun beslissingen daaromtrent binnen een redelijke termijn bekendmaken.

Tarifiering

Art. 7. Wanneer een vergoeding wordt verlangd, mag ze niet hoger zijn dan de marginale kosten van vermenigvuldiging en terbeschikkingstelling.

Als de voorbereiding van een document meerdere bijkomende stappen vereist, mag de totale prijs niet hoger zijn dan de kosten van verzameling, productie, vermenigvuldiging en verspreiding, vermeerderd met een redelijk rendement op investeringen.

HOOFDSTUK III. — *Verzoeken om hergebruik en discriminatieverbod*

Verzoek om hergebruik

Art. 8. § 1. Het verzoek om hergebruik wordt schriftelijk ingediend en bevat ten minste de precieze identificatie van het gevraagde document, een beschrijving van het gepland hergebruik, het formaat waarin men de documenten liever zou verkrijgen alsmede het doeleinde van het hergebruik.

De overheid die aan een verzoek om hergebruik niet onmiddellijk kan gevolg geven of dit verzoek verwerpt, deelt de aanvrager binnen een termijn van 30 werkdagen na de ontvangst ervan de redenen van de uitstel of van de verwerping mede. Bij uitstel kan de termijn met 15 werkdagen worden verlengd.

Als deze mededeling niet binnen de voorgeschreven termijn plaatsvindt, wordt het verzoek geacht aangenomen te zijn.

§ 2. Is een licentie noodzakelijk om een document te verkrijgen, zendt de overheid waarbij het verzoek ingediend is, een standaardlicentie - die aan bijzondere aanvragen om licentie kan worden aangepast - binnen de in § 1, lid 2, bepaalde termijn aan de aanvrager. Vervult de aanvrager één of meerdere licentievoorwaarden niet, dan kan de overheid aan een licentie eenzijdig en te allen tijde een einde maken, zonder dat een recht op schadeloosstelling ontstaat.

Als de aanvrager één of meerdere van de in artikel 5, leden 2 en 3, bepaalde voorwaarden niet naleeft, kan de overheid eveneens eenzijdig en te allen tijde een einde maken aan de terbeschikkingstelling van documenten, zonder dat een recht op schadeloosstelling ontstaat.

Discriminatieverbod

Art. 9. De voorwaarden voor het hergebruik van documenten mogen niet discriminerend zijn voor vergelijkbare categorieën van hergebruik.

Indien documenten door overheden worden hergebruikt als basismateriaal voor commerciële activiteiten die buiten hun openbare taak vallen, zijn op de verstrekking van documenten voor deze activiteiten dezelfde vergoedingen en andere voorwaarden van toepassing als die welke gelden voor andere gebruikers.

Verbod op exclusiviteitsregelingen

Art. 10. Regelingen tussen de overheden die documenten in bezit hebben en derden mogen geen exclusiviteitsrechten verlenen, behalve als het noodzakelijk is voor het verlenen van een dienst van algemeen belang.

Wanneer een exclusief recht echter noodzakelijk is voor het verlenen van een dienst van algemeen belang, dient ten minste om de drie jaar door de betrokken overheid te worden nagegaan of de redenen daarvoor nog steeds geldig zijn.

Exclusiviteitsregelingen die na de datum van inwerkingtreding van dit decreet worden gesloten, moeten door de verlenende overheid openbaar gemaakt worden.

Vóór de datum van inwerkingtreding van dit decreet bestaande exclusiviteitsregelingen die niet onder de uitzonderingsregeling van lid 2 vallen, worden aan het eind van het contract, in elk geval uiterlijk op 31 december 2008, beëindigd.

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

Bekendmakingsplicht

Art. 11. De voor een hergebruik beschikbare documenten, de mogelijke voorwaarden en vergoedingen worden geïnventariseerd en bekendgemaakt, inzonderheid op de internetpagina van de Duitstalige Gemeenschap.

Inwerkingtreding

Art. 12. Voorliggend decreet treedt in werking de dag waarop het wordt aangenomen.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Eupen, 18 december 2006.

K.-H. LAMBERTZ,

Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap, Minister van Lokale Besturen

B. GENTGES,

Vice-Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
Minister van Vorming en Werkgelegenheid, Sociale Aangelegenheden en Toerisme

O. PAASCH,

Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek

I. WEYKMANS,

Minister van Cultuur en Media, Monumentenzorg, Jeugd en Sport

Nota

(1) *Zitting 2006-2007.*

Bescheiden van het Parlement — 77 (2006-2007) nr 1 : Ontwerp van decreet.

Integraal verslag. — Discussie en aanneming. Zitting van 18 december 2006.